

## SKLEP EVROPSKE CENTRALNE BANKE

z dne 22. aprila 2004

## o določitvi pogojev za prenose kapitalskih deležev Evropske centralne banke med nacionalnimi centralnimi bankami in za uskladitev vplačanega kapitala

(ECB/2004/7)

(2004/504/ES)

SVET EVROPSKE CENTRALNE BANKE JE –

1. maja 2004 ne uvedejo evra (v nadaljevanju: nesodelujoče NCB), vplačajo 1. maja 2004 glede na razširjeni kapitalski ključ.

ob upoštevanju Statuta Evropskega sistema centralnih bank in Evropske centralne banke ter zlasti člena 28.5 Statuta,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet ECB mora zaradi uskladitve porderjev, določenih za nacionalne centralne banke (NCB) v razširjenem ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke (ECB) (v nadaljevanju: ponderji v kapitalskem ključu oziroma kapitalski ključ), ki jo predvideva Sklep ECB/2004/5 z dne 22. aprila 2004 o odstotnih deležih nacionalnih centralnih bank v ključu za vpis kapitala Evropske centralne banke <sup>(1)</sup>, določiti pogoje za prenose kapitalskih deležev med NCB, ki so 30. aprila 2004 del Evropskega sistema centralnih bank (ESCB), da se tako zagotovi, da razdelitev teh deležev ustreza opravljenim uskladitvam.
- (2) Česká národní banka, Eesti Pank, Central Bank of Cyprus, Latvijas Banka, Lietuvos bankas, Magyar Nemzeti Bank, Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta, Narodowy Bank Polski, Banka Slovenije in Národná banka Slovenska (v nadaljevanju: NCB držav pristopnic) postanejo del ESCB šele 1. maja 2004, kar pomeni, da prenosi kapitalskih deležev v skladu s členom 28.5 Statuta ne veljajo za NCB držav pristopnic.
- (3) Sklep ECB/2004/6 z dne 22. aprila 2004 o določitvi ukrepov, potrebnih za vplačilo kapitala Evropske centralne banke s strani sodelujočih nacionalnih centralnih bank <sup>(2)</sup>, določa način in višino, v katerih naj NCB držav članic, ki so uvedle evro (v nadaljevanju: sodelujoče NCB), vplačajo kapital ECB glede na razširjeni kapitalski ključ. Sklep ECB/2004/10 z dne 23. aprila 2004 o določitvi ukrepov, potrebnih za vplačilo kapitala Evropske centralne banke s strani nesodelujočih nacionalnih centralnih bank <sup>(3)</sup> določa odstotek, ki naj ga NCB držav članic, ki

- (4) Sodelujoče NCB so vplačale svoje deleže v vpisanem kapitalu ECB, kot je to zahteval Sklep ECB/2003/18 o določitvi ukrepov, potrebnih za vplačilo kapitala Evropske centralne banke s strani sodelujočih nacionalnih centralnih bank <sup>(4)</sup>. Glede na to člen 2 Sklepa ECB/2004/6 določa, naj bodisi sodelujoča NCB prenese dodaten znesek na ECB bodisi ECB prenese znesek nazaj na sodelujočo NCB, tako da se dosežejo zneski, prikazani v preglednici v členu 1 Sklepa ECB/2004/6. Tudi Danmarks Nationalbank, Sveriges Riksbank in Bank of England so vplačale svoje deleže v vpisanem kapitalu ECB, kot je to zahteval Sklep ECB/2003/19 z dne 18. decembra 2003 o določitvi ukrepov, potrebnih za vplačilo kapitala Evropske centralne banke s strani nesodelujočih nacionalnih centralnih bank <sup>(5)</sup>. Glede na to člen 2(1) Sklepa ECB/2004/10 določa, naj vsaka od teh treh NCB bodisi prenese dodaten znesek na ECB bodisi prejme znesek nazaj od ECB, tako da se dosežejo zneski, prikazani v preglednici v členu 1 Sklepa ECB/2004/10. Člen 2(2) Sklepa ECB/2004/10 določa, da vsaka od NCB držav pristopnic prenese na ECB znesek, prikazan poleg njenega imena v preglednici v členu 1 istega sklepa –

SKLENIL:

## Člen 1

## Prenos kapitalskih deležev

Glede na delež v kapitalu ECB, ki ga bo imela vsaka od sodelujočih NCB, kakor tudi Danmarks Nationalbank, Sveriges Riksbank in Bank of England, vpisanega na 30. april 2004, in glede na delež v kapitalu ECB, ki ga bo vsaka od teh NCB vpisala po 1. maju 2004 zaradi uskladitve porderjev v kapitalskem ključu, kakor je

<sup>(1)</sup> Glej stran 5 tega Uradnega lista.

<sup>(2)</sup> Glej stran 7 tega Uradnega lista.

<sup>(3)</sup> Glej stran 19 tega Uradnega lista.

<sup>(4)</sup> UL L 9, 15.1.2004, str. 29.

<sup>(5)</sup> UL L 9, 15.1.2004, str. 31.

opisano v členu 2 Sklepa ECB/2004/5, prenesejo te NCB kapitalske deleže med seboj prek obojestranskih prenosov z ECB, da se zagotovi, da razdelitev kapitalskih deležev 1. maja 2004 ustreza usklajenim ponderjem. S tem namenom vsaka od teh NCB na podlagi tega člena in brez nadaljnjih formalnosti ali dejanj 1. maja 2004 bodisi prenese bodisi prejme delež v vpisanem kapitalu ECB, ki je prikazan poleg njenega imena v četrtem stolpcu preglednice v Prilogi I tega sklepa, pri čemer se „+“ nanaša na kapitalski delež, ki ga ECB prenese na NCB, in „-“ na kapitalski delež, ki ga NCB prenese na ECB.

#### Člen 2

##### Uskladitev vplačanega kapitala

1. Glede na višino kapitala ECB, ki ga je vsaka NCB vplačala (če ga je), in glede na višino kapitala ECB, ki ga vsaka NCB vplača 1. maja 2004, kakor to določa člen 1 Sklepa ECB/2004/6 za sodelujoče NCB oziroma člen 1 Sklepa ECB/2004/10 za nesodelujoče NCB, vsaka NCB 3. Maja 2004 bodisi prenese bodisi prejme neto znesek (v evrih), ki je prikazan poleg njenega imena v četrtem stolpcu preglednice v Prilogi II tega sklepa, pri čemer se „+“ nanaša na znesek, ki ga NCB prenese na ECB, in „-“ na znesek, ki ga ECB prenese na to NCB.

2. ECB in NCB, ki so zavezane prenesti znesek iz odstavka 1, 3. maja 2004 ločeno prenesejo obresti, ki se natečejo v obdobju od 1. maja 2004 do 3. maja 2004 od posameznih zneskov, ki jih dolgujejo ECB in takšne NCB iz odstavka 1. Prenosniki in prejemniki teh obresti so isti kot prenosniki in prejemniki zneskov, od katerih se obresti natečejo.

#### Člen 3

##### Splošne določbe

1. Prenosi, opisani v členu 2, se izvršijo prek transevropskega sistema bruto poravnave v realnem času (TARGET).

2. Če NCB 3. maja 2004 nima dostopa do sistema TARGET, prenese zneske, opisane v členu 2, 3. maja 2004 s knjiženjem v dobro na računu, ki ga ECB pravočasno navede.

3. Natečene obresti iz člena 2(2) se izračunajo dnevno z uporabo metode dejanskega števila dni/360 dni po stopnji, enaki mejni obrestni meri, ki jo uporabi ESCB v svoji zadnji operaciji glavnega refinanciranja.

4. ECB in NCB, ki so zavezane izvesti prenos na podlagi člena 2, dajo ob pravem času potrebna navodila za pravilno in pravočasno izvedbo teh prenosov.

#### Člen 4

##### Končna določba

Ta sklep začne veljati 23. aprila 2004.

V Frankfurtu na Majni, 22. aprila 2004

*Predsednik ECB*  
Jean-Claude TRICHET

Priloga I  
Vpisani kapital NCB

(EUR)

	Delež, vpisan na 30. april 2004	Delež, vpisan po 1. maju 2004	Delež za prenos
<b>Sodelujoča NCB</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<b>Nesodelujoča NCB</b>			
Česká národní banka	0	81 155 136,30	Ne pride v poštev
Danmarks Nationalbank	86 080 000	87 159 414,42	+1 079 414,42
Eesti Pank	0	9 927 369,94	Ne pride v poštev
Central Bank of Cyprus	0	7 234 070,02	Ne pride v poštev
Latvijas Banka	0	16 571 585,02	Ne pride v poštev
Lietuvos bankas	0	24 623 661,42	Ne pride v poštev
Magyar Nemzeti Bank	0	77 259 867,83	Ne pride v poštev
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	3 600 341	Ne pride v poštev
Narodowy Bank Polski	0	285 912 705,92	Ne pride v poštev
Banka Slovenije	0	18 613 818,63	Ne pride v poštev
Národná banka Slovenska	0	39 770 691,11	Ne pride v poštev
Sveriges Riksbank	133 180 000	134 292 162,94	+1 112 162,94
Bank of England	798 820 000	800 321 860,47	+1 501 860,47
Skupaj:	5 000 000 000	5 564 669 247,19	0

Priloga II  
Vplačani kapital ncb

(EUR)

	Delež, vplačan na 30. april 2004	Delež, vplačan po 1. maju 2004	Znesek prenosa
<b>Sodelujoča NCB</b>			
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	141 485 000	141 910 195,14	+425 195,14
Deutsche Bundesbank	1 170 200 000	1 176 170 750,76	+5 970 750,76
Bank of Greece	108 070 000	105 584 034,30	-2 485 965,70
Banco de España	439 005 000	432 697 551,32	-6 307 448,68
Banque de France	825 875 000	827 533 093,09	+1 658 093,09
Central Bank and Financial Services Authority of Ireland	51 270 000	51 300 685,79	+30 685,79
Banca d'Italia	728 630 000	726 278 371,47	-2 351 628,53
Banque centrale du Luxembourg	8 540 000	8 725 401,38	+185 401,38
De Nederlandsche Bank	221 615 000	222 336 359,77	+721 359,77
Oesterreichische Nationalbank	115 095 000	115 745 120,34	+650 120,34
Banco de Portugal	100 645 000	98 233 106,22	-2 411 893,78
Suomen Pankki	71 490 000	71 711 892,59	+221 892,59
<b>Nesodelujoče NCB</b>			
Česká národní banka	0	5 680 859,54	+5 680 859,54
Danmarks Nationalbank	4 304 000	6 101 159,01	+1 797 159,01
Eesti Pank	0	694 915,90	+694 915,90
Central Bank of Cyprus	0	506 384,90	+506 384,90
Latvijas Banka	0	1 160 010,95	+1 160 010,95
Lietuvos bankas	0	1 723 656,30	+1 723 656,30
Magyar Nemzeti Bank	0	5 408 190,75	+5 408 190,75
Bank Ċentrali ta' Malta/Central Bank of Malta	0	252 023,87	+252 023,87
Narodowy Bank Polski	0	20 013 889,41	+20 013 889,41
Banka Slovenije	0	1 302 967,30	+1 302 967,30
Národná banka Slovenska	0	2 783 948,38	+2 783 948,38
Sveriges Riksbank	6 659 000	9 400 451,41	+2 741 451,41
Bank of England	39 941 000	56 022 530,23	+16 081 530,23
Skupaj:	4 032 824 000	4 089 277 550,12	+56 453 550,12